

ZÁZNAM ZE 42. ZASEDÁNÍ TNK 136

5. září 2013 v ÚNMZ, Praha

Přítomní: Podle prezenční listiny v příloze

K bodu 1: Uvítání členů a zahájení zasedání TNK 136, kontrola závěrů

Prof. Pavel Příbyl zahájil jednání představením doc. Ing. Petra Bouchnera, PhD., který je vedoucím Ústavu dopravních prostředků na ČVUT, fakulta dopravní a jednání se zúčastnil jako možný budoucí gestor WG10. Pokud se rozhodne stát se členem komise TNK 136 a gestorem za WG10, bude komise na příštím zasedání hlasovat o jeho přijetí.

Mgr. J. Rajnoch se na poslední chvíli musel z pracovních důvodů ze zasedání komise omluvit, takže hlasování o jeho členství neproběhlo a přesunuje se na příští zasedání komise.

ZÁVĚR 1:

- Hlasování komise o členství doc. Ing. Petra Bouchnera a Mgr. J. Rajnocha se uskutečnilo na výročním 43. zasedání komise.

Ing. J. Křivka představil dva hosty z ÚNMZ, kteří se celého zasedání zúčastnili, a to interního auditora ÚNMZ Ing. Josefa Boháčka a Ing. Stefana Krebs, který pracuje jako senior consultant na odboru technické normalizace. Velmi si vážíme všech fundovaných komentářů a doporučení, kterými Ing. Krebs přispěl k probíraným tématům.

Kontrola závěrů ze 41. zasedání

- Z8: 1. návrh normy ČSN 01 8245 (CIS Real) byl rozeslán všem gestorům k připomínkovému řízení.
- Z9: Za 2. a 3. Q. stále chybí 4 nezpracované extrakty.
- Z10: Kromě třech výjimek byly obdrženy všechny šablony za etapu II.
- Z11: SILMOS rozeslal aktualizovanou šablonu gestorům pro E III.
- Z12: SILMOS rozeslal gestorům podpůrné materiály k tvorbě definic.
- Z13: Ing. Vlčínský napsal konverzní skript k vložení položek z Excelu do programu FreePlane, který byl s podrobnými instrukcemi a s ukázkou rozeslán všem gestorům 21. června.
- Nepodařilo se u všech gestorů dodržet termín odevzdání myšlenkových map do 31. 8.
- S týdním předstihem před odevzdáním 1. verze myšlenkových map (do 30.7.) byl rozeslán odkaz na Dropbox a Dropittome k nahrání a prohlížení všech odevzdaných myšlenkových map.
- Z14: TNK 136 děkuje Ing. J. Altmannovi za převedení relevantních termínů z IT norem do slovníčku dostupného pro členy komise na webu.

PROJEKT PŘEJÍMÁNÍ EVROPSKÝCH A MEZINÁRODNÍCH NOREM**K bodu 2: Informace ze zasedání CEN/TC 278 a ISO/TC 204**

Prof. Příbyl připravil pro gestory přehlednou tabulku aktuálních dokumentů z CEN a ISO, kterou doplnil osobním komentářem jednotlivých dokumentů a doporučeními. Na závěr vyzval gestory, aby se obrátili na sekretariát, pokud mají o některý z dokumentů zájem.

ZÁVĚR 2:

- Prof. Příbyl se účastní zasedání CEN/TC 278 v Londýně ve dnech 11. – 12. září.

K bodu 3: Extrakty a autorská práva normy

Prof. Příbyl promluvil o argumentaci ve prospěch legálnosti extraktů vzhledem k autorskému právu na technické normy, a to s odvoláním na Nařízení EU č. 1025/2012.

Představil návrh projektu ESSENCE, který nabízí pokračování rozvoje problematiky extraktů jako informačního materiálu o technických normách. Projekt by měl být řešen s podporou CEN. Gestoři se s tímto dopisem mohou seznámit ve Zprávě za 3.Q.

Ing. Večerka připomněl podklady, které byly s touto tematikou připraveny pro ředitele ÚTN Ing. J. Kratochvíla v lednu 2013.

ZÁVĚR 3:

- **Používání extraktů a jejich pokračující doplňování v projektech STANDARD 3A, 3B potvrzuje funkčnost tohoto formátu v rámci práce TNK 136. Jakákoliv podpora pro další práci v ČR i CEN je vítaná.**

NÁRODNÍ PLÁN A: ZAVEDENÍ NOREM PŘEKLADEM NEBO PŘEVZETÍM ORIGINÁLU

K bodu 4: Přehled aktivit CTN, připomínkové normy a řešené úkoly v plánu TN

Mgr. L. Svorová komentovala dokumenty Zprávu o činnosti SILMOS CTN a Přehled řešení normalizačních úkolů. Ocenila, že přes letní měsíce a dovolené gestoři včas zaslali svá vyjádření ke 22 dokumentům, stejně jako korektury řešených NÚ. Díky tomu bylo za 3.Q bylo odevzdáno 15 návrhů norem, z toho 9 konečných návrhů (viz Zpráva).

Zároveň zmínila i stížnost obdrženu v červnu z ÚNMZ na chybný překlad definic v normě 15006. Na jejím základě požádala gestory, aby věnovali nejvyšší možnou pozornost gestorským korekturám zasílaných návrhů norem. Každá převzatá a přeložená terminologie normy se stává svým způsobem kodifikovanou a měla by tedy být naprosto korektní a co možná nejpřesnější (samozřejmě v souladu s originálem normy, kdy je naprostou korektnost a jasnost potřeba ohlídat už v průběhu připomínkování vytvářené normy).

ZÁVĚR 4:

- **V rámci smluvní činnosti gestorů je potřeba maximální pozornosti při připomínkování a korekturách zasílaných norem.**

NÁRODNÍ PLÁN B: STANDARD III B (2013)

K bodu 5: Přehled prací v 2.Q, plánované extrakty ke zpracování ve 3.Q

Ing. Večerka poděkoval všem gestorům, kteří včas zaslali své extrakty. Za 2. a 3. Q chybí zpracované 4 extrakty. Vzhledem k dalším plánovaným úkolům a nutnosti připomínkových jednání k extraktům, kdy je potřeba dostatek času k pečlivému přečtení nově zpracovaných extraktů, byl termín odevzdání stanoven na konec října.

Byly stanoveny 2 skupiny pro připomínkování extraktů (viz Zpráva).

ZÁVĚR 5:

- **Ke zdárnému dokončení projektu STANDARD 3B (2013) zašlou gestoři konečnou verzi všech extraktů za rok 2013 do konce 31. října.**
- **Připomínkové jednání k extraktům proběhne 20. listopadu v Praze na ČVUT (P. Bureš).**

ČSN 73 6100-5 TERMINOLOGIE DOPRAVNÍ TELEMATIKY

K bodu 6: Výsledky práce v jednotlivých WG před souhrnným návrhem ČSN

Mgr. Svorová zrekapitulovala dosavadní stav práce a její výsledky. Vzhledem k nedodání všech šablon včas, nebo odevzdání pouze rozpracovaných verzí, není možné pokračovat v další etapě práce. Ta je pevně termínovaná koncem září a odevzdáním 2. návrhu ČSN.

ZÁVĚR 6:

- **Všichni gestoři zašlou finální verzi terminologie svého WG nejpozději do 20. září.**
- **TNK 136 děkuje Ing. Vlčínskému za převedení MM do formátu pro ČSN.**

K bodu 7: Možnosti tvorby ontologií (prezentace pro zasedání CEN/TC 278 v Londýně)

Prof. Příbyl představil výsledky práce, kterou vytvořil se skupinou doktorandů, kdy se pokusili o strojové zpracování termínů z norem. Velmi zajímavé výsledky, které tato práce přinesla, lze hodnotit slovy – má mezery, ale je důležitým krokem k dalšímu rozvoji.

ZÁVĚR 7:

- **Problematika ontologie ITS je sledovaným tématem, který přesahuje konkrétní pevně stanovené úkoly v rámci tvorby ČSN 736100-5.**

K bodu 8: Výsledky tvorby myšlenkových map a jejich využití pro ontologii

Zkušenost, kterou přednesl Ing. Bureš za WG1, kdy se o seřazení termínů snažili tři lidé najednou, byla taková, že přístup a tedy i výsledek je subjektivní. Navíc identifikovali termíny, které s daným WG nesouvisí a termíny, které jsou okrajové.

Způsob, kterým je možno sjednotit hierarchizaci termínů a jejich logické uspořádání přednesl Mgr. Bárta ve své prezentaci „Návrh struktury názvoslovné telematické normy“. Tento odlišný pohled na terminologii vede nejen k logickému sestavení hierarchie termínů, tedy k větší objektivizaci (viz bod 8), ale zároveň k dohledání chybějících termínů. Jeho návrh byl podpořen zkušeností Ing. Bureše a Ing. Vlčínského, kteří tento pohled na terminologii svých WG aplikovali a byl kladně hodnocen i účastníky zasedání.

ZÁVĚR 8:

- **Gestoři se pokusí přeskldat nynější řazení termínů ve svém WG podle logického čtverce a od obecného ke konkrétnímu. Finální zaslání viz Závěr 9.**

K bodu 9: Metodika práce pro etapu IV

Ing. Večerka uvedl termínované kroky potřebné k dokončení a odevzdání kompletní verze normy k připomínkování a současně k předání ÚNMZ (do 30.9.).

Součástí práce gestorů (do 20.9.) je úplné seřazení VŠECH termínů v příslušné WG. Jejich vyřazení podle duplicit nebo následným predisponováním mezi WG bude provedeno až v rámci návrhu na vlastním připomínkovém jednání. V současnosti nebyl navržen a přijat jiný model tvorby a řazení kapitol normy než v číselné posloupnosti jednotlivých WG. Pokud dojde v rámci připomínkového řízení ke konsensuálně přijatému jinému modelu, lze jej ještě do konečného návrhu (byť s časovými obtížemi k detailnímu připomínkování) zpracovat. V souladu se zadáním normalizačního úkolu má být zpracována pokud možno úplná, resp. rozšířená terminologie dopravní telematiky na základě kodifikovaných termínů v jednotlivých normách, nikoli jen zúžená nebo výběrová verze.

ZÁVĚR 9:

- **SILMOS rozešle 30. září k připomínkování kompletní návrh ČSN 73 6100-5.**
- **SILMOS rozešle 30. září dokument, který bude obsahovat duplicitní termíny mezi WG. Gestoři se interní cestou před připomínkovým jednáním domluví, ve kterém WG termín zůstane.**
- **Společné celodenní připomínkové jednání k názvoslovné ČSN 73 6100-5 se uskuteční ve středu 23. října na ÚNMZ, v 9:30.**
- **Ing. O. Příbyl laskavě zajistí rezervaci salónku v hotelu Opera na 13:00 pro společný oběd.**

K bodu 10: Připomínkování ČSN 01 8245 CISReal

Mgr. David Bárta promluvil jménem Ing. Švédové o aktuálním stavu ČSN 1 8245 Informační systémy ve veřejné dopravě osob – Celostátní systém informací v reálném čase (CIS Real). Norma již prošla připomínkovým jednáním a dokončují se poslední vypořádání se zaslánými připomínkami (viz zpráva Ing. Švédové k ČSN 01 8245 ve Zprávě za 3.Q).

ZÁVĚR 10:

- **Příští 43. zasedání TNK 136 se uskuteční na ÚNMZ ve čtvrtek 28. listopadu 2013.**
- **Povinnosti v rámci projektu pro MD ČR a ÚNMZ (výroční zprávy gestorů, Národní plán, finanční plnění za rok 2013 jsou známy).**

Zpracoval: Ing. I. Večerka, Mgr. L. Svorová

Kontrola: prof. P. Příbyl, CSc., Ing. Olga Křištofíková

Přílohy:

Prezenční listina